

AK.64:10

Piirustus n:o 6705, päivätty 9.1.2012, muutettu 10.9.2012

Ritning nr 6705, daterad 9.1.2012, ändrad 10.9.2012

Espoo

Jorvi-Glims

64. kaupunginosa, Karvasmäki
kortteli 64003, osa korttelia 64001
sekä katualueet

Asemakaavan muutos

Mittakaava 1:1000



ASEMAKAAVAMERKINTÖJÄ JA
-MÄÄRÄYKSIÄ:

YS

Sosiaalitointa ja terveydenhuoltoa
palvelevien rakennusten korttelialue.
(1-24 §)

YM/s

Museorakennusten korttelialue, jolla
ympäristö säilytetään (1 - 4 §)

— ... —

3 metriä kaava-alueen rajan
ulkopuolella oleva viiva.

— + —

Kaupunginosan raja.

— — —

Korttelin, korttelinosan ja alueen
raja.

— X — X —

Risti merkinnän päällä osoittaa
merkinnän poistamista.

64

Kaupunginosan numero.

KAR

Kaupunginosan nimi.

64001

Korttelin numero.

GLIMSINTIE

Kadun, tien, katuaukion, torin,
puiston tai muun yleisen alueen nimi.

Esbo

Jorv-Glims

Stadsdel 64, Karvasbacka
kvarter 64003, del av kvarter 64001
samt gatuområde

Detaljplaneändring

Skala 1:1000

DETALJPLANE BETECKNINGAR OCH
-BESTÄMMELSER:

Kvartersområde för byggnader för
social verksamhet och hälsovård.
(1-24 §)

Kvartersområde för museibygnader
där miljön bevaras. (1-4 §)

Linje 3 m utanför planområdets
gräns.

Stadsdelsgräns.

Kvarters-, kvartersdels- och
områdesgräns.

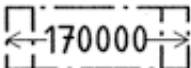
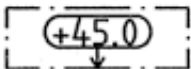
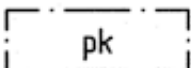
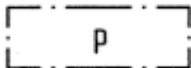
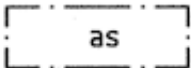
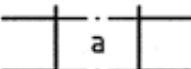
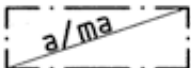
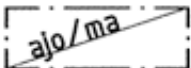
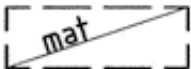
Kryss på beteckning anger att
beteckningen slopas.

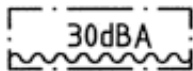
Stadsdelsnummer.

Namn på stadsdel.

Kvartersnummer.

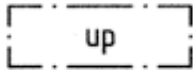
Namn på gata, väg, öppen plats, torg,
park eller annat allmänt område.

6000	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggrätt i kvadratmeter våningsyta.
II	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
	Rakennusala.	Byggyta.
	Merkintä osoittaa ne rakennusalat, joille arabialaisen luvun osoittama rakennusoikeus sijoittuu.	Beteckningen anger de byggytor på vilka den med arabiskt tal angivna byggrätten placeras.
	Rakennuksen julkisivupinnan ja vesikaton leikkauskohdan ylin korkeusasema.	Högsta höjd för skärningspunkt mellan fasad och vattentak.
	Rakennusala, jolle saa sijoittaa lasten päiväkodin.	Byggyta där daghem får placeras.
	Pysäköintipaikoille varattu alueen osa. Alueelle saa rakentaa autotalleja ja pysäköintilaitoksia.	För parkeringsplatser reserverad del av området. I området får byggas garagen och parkeringsanläggningar.
	Rakennusala, jolle saa sijoittaa sairaalatoimintoihin liittyviä asuntoja ja majoituslaitoksia.	Byggyta på vilken får placeras till sjukhusfunktionerna anslutande bostäder och inkvarteringsanläggningar.
	Kadun alittava jalankulkukatu.	Gågata under gata.
	Rakennusala, jolle saa sijoittaa kan-nen- tai maanalaisen pysäköintilai-toksen sekä sisäänkäynti- ja kulku-tilaa, lastaus-, huolto-, huoltoajo-, varasto- ja teknisiä tiloja sekä julki-sen liikenteen toimintaan tarvittavia tiloja.	Byggyta på vilken får placeras en under däckat eller marken belägen parkeringsanläggning samt entré-utrymme och passager, lastnings-, underhålls-, servicetrafik-, förråds- och tekniska utrymmen samt för kollektivtrafiken behövliga ut-rymmen.
	Alueen osa, jolle saa rakentaa maanalaisiin tiloihin johtavan ajo-luisen. Yhteys tulee rakentaa kaupunkikuvallisesti korkea-tasoiseksi.	Del av området på vilken får byggas körramp till de underjordiska utrymmena. Förbindelsen ska byggas så att den stadsbildsmässigt är av hög klass.
	Sijainniltaan ohjeellinen maanalainen kulkuyhteys. Tunnelin yläpuolinen tila tulee toteuttaa laadukkaasti osana ulkoilupihaa. Tunneliin tulee tuoda luonnonvaloa kattoikkunoiden kautta.	Till läget riktgivande underjordisk för-bindelse. Utrymmet ovanför tunneln ska förverkligas högklassigt som en del av friluftsgården. Tunneln ska få dagsljus via takfönster.



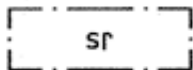
Merkintään sisältyvä numeroarvo ilmaisee, että ko. rakennusalan sivun puoleisten asuin- potilas- ja majoitushuoneiden ulkoseinärakenteiden ääneneristävyyden tieliikenteen melua vastaan tulee olla vähintään numeroarvon mukainen.

Siffervärdet som ingår i beteckningen visar att mot ifrv. sida av byggytan ska ytterväggskonstruktionerna i bostads-, patient- och inkvarteringsrummen ha en ljudisoleringsförmåga mot vägtrafikbuller på minst det av siffervärdet angivna.



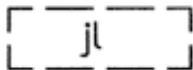
Alueen osa, joka tulee rakentaa puistomaiseksi ulkoilupihaksi. Piha-alueen soveltumiseen sairaalan potilaiden ulkoiluun tulee kiinnittää erityistä huomiota. Ulkoilupihan kulkureittejä voidaan hyödyntää pelastusteiden suunnittelussa.

Del av området som ska anläggas som en parklik friluftsgård. Vid gårdsområdets lämplighet för sjukhusets patienters utevistelse ska fästas särskild uppmärksamhet. Friluftsgårdens färdvägar kan utnyttjas vid planering av räddningsvägarna.



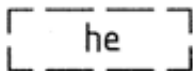
Suojeltava rakennus. Kulttuurihistoriallisesti ja kaupunkikuvan kannalta arvokas rakennus, jonka ominaispiirteet tulee korjaus- ja muutostöissä säilyttää.

Skyddad byggnad. Kulturhistoriskt och för stadsbilden värdefull byggnad vars karaktärsdrag ska bevaras vid reparations- och ändringsarbeten.



Alueen osa, jolle varataan sijainniltaan ohjeellinen ja toimintaedellytyksiltään sekä likimääräiseltä laajuudeltaan sitova alue joukkoliikenteen toiminnalle. Rakennusten ja rakennusosien alituskorkeuden tulee olla 4,2 metriä ja mahdollistaa joukko-liikennevälineiden ja pelastusajoneuvojen kulku.

Del av området på vilken reserveras ett till placeringen riktgivande och till verksamhetsförutsättningarna samt den ungefärliga storleken bindande område för kollektivtrafikens verksamhet. Underfartshöjden hos byggnaderna och byggnadsdelarna ska vara 4,2 meter och möjliggöra underfart av kollektivtrafikmedel och räddningsfordon.



Sijainniltaan ohjeellinen helikopterin laskeutumispaikka. Sairaala-alueella tulee olla käytössä jatkuvasti vähintään yksi helikopterin laskeutumispaikka, jonka toimintaedellytyksistä tulee huolehtia myös rakentamisen aikana.

Till läget riktgivande landningsplats för helikopter. På sjukhusområdet ska hela tiden finnas i användning minst en landningsplats för helikopter vars verksamhetsförutsättningar ska säkerställas också under byggtiden.



Sijainniltaan ohjeellinen puukuja.

Till läget riktgivande allé.

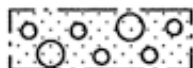


Alueen osa, jolla sijaitsee Karvasmäen keskiaikaisen kylän tontti, jolla saattaa olla muinaismuistolain mukaan rauhoitettuja jäännöksiä keskiaikaisesta asutuksesta. Säilyttämisvelvoitteen poistuminen edellyttää tutkimuksia alueella. Mahdollisista alueelle kohdistuvista toimenpiteistä tulee neuvotella museoviranomaisen kanssa.

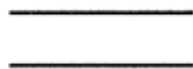
Del av området på vilken finns Karvasbacka medeltida bytomt på vilken kan finnas på basen av fornminneslagen fredade lämningar av medeltida bosättning. Upphävande av bevaringsskyldigheten förutsätter undersökning av området. Om eventuella åtgärder som riktar sig mot området ska förhandlas med museimyndigheten.



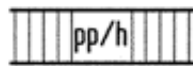
Istutettava alueen osa. Alueelle saa toteuttaa jalankulkua ja pyöräilyä palvelevia yhteyksiä sekä pelastusteitä.



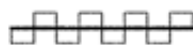
Puin ja pensain istutettava alueen osa. Alueelle saa toteuttaa jalankulkua ja pyöräilyä palvelevia yhteyksiä sekä pelastusteitä.



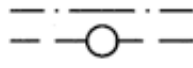
Katu.



Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu/tie, jolla huoltoajo on sallittu.



Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.



Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.

Del av området som ska planteras. I området får anläggas förbindelser för gång- och cykeltrafik samt räddningsvägar.

Del av området som ska planteras med träd och buskar. I området får anläggas förbindelser för gång- och cykeltrafik samt räddningsvägar.

Gata.

Gata/väg reserverad för gång- och cykeltrafik där servicetrafik är tillåten.

Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.

För underjordisk ledning reserverad del av område.

1 §

Autopaikkoja on rakennettava vähintään:
YM- ja YS-tonteilla rakennettavaksi vaadittavan autopaikkamäärän päättää rakennusvalvontaviranomainen rakennuslupahakemuksen yhteydessä annetun selvityksen perusteella, hankittuaan tarvittaessa kaupunkisuunnittelukeskuksen lausunnon. Autopaikkoja on rakennettava kuitenkin vähintään 1 autopaikka kerrosalan 200 neliometriä kohti. Lisäksi on rakennettava asuntoja sekä majoituslaitoksia varten 1 autopaikka kutakin asuntokerrosalan 75 neliometriä kohti. Kellarikerroksissa sijaitsevat pääkäyttötarkoituksen mukaiset tilat tulee huomioida autopaikkatarvetta määriteltäessä. Muilta osin rakennusoikeuden lisäksi sallittujen tilojen kerrosala ei vaikuta autopaikkamäärään. Korttelialueelle maantasoon rakennettavat autopaikoitusalueet tulee jäsentää puu- ja pensasistutuksin. Pysäköintialueiden suunnittelussa tulee huolehtia siitä, että erityisryhmille, kuten lapsiperheille ja vammaisille, varataan riittävästi pysäköintipaikkoja. Polkupyöräpysäköintiin on varattava riittävät tilat.

Bilplatser ska byggas minst enligt följande:
Det antal bilplatser som krävs på YM- och YS-tomter avgörs av byggnadstillsynsmyndigheten på basen av en i anslutning till bygglovsansökningen förededd utredning, efter att vid behov ha begärt utlåtande av stadsplaneringscentralen. Bilplatser ska dock byggas minst 1 bilplats per 200 kvadratmeter våningsyta. Dessutom ska för personalbostäderna och inkvarteringsanläggningarna byggas 1 bilplats per 75 kvadratmeter våningsyta. De i källarvåningarna belägna utrymmena enligt huvudanvändningsändamålet ska beaktas då bilplatsbehovet bestäms. Till övriga delar inverkar våningsytan i de utöver byggrätten tillåtna utrymmena inte på bilplatsnormen. De bilplatser som byggs inom kvartersområdet i markplanet ska indelas med träd- och buskplanteringar. Vid planering av parkeringsområdena ska ombesörjas att för specialgrupper såsom barnfamiljer och funktionshindrade reserveras tillräckligt parkeringsplatser. Tillräckliga utrymmen skall reserveras för cykelparkering.

2 §	Tontille saa rakentaa asunnot kiinteistöhoiton kannalta välttämätöntä henkilökuntaa varten. Asunnoille tulee järjestää muusta tontin käytöstä tarkoituksenmukaisesti eristetty ulko-oleskelutila. YS-korttelin asuntorakentamiseen osoitetulle rakennusalueelle saa rakentaa myös sairaalatoimintaan liittyviä asuntoja ja majoituslaitoksia enintään 10 % kerrosalasta.	På tomten får byggas bostäder för personal som är nödvändig för fastighetsskötseln. För bostäderna ska ordnas från tomtens övriga användning ändamålsenligt avskild uteplats. På den för bostadsbyggande anvisade byggytan i YS-kvarteret får också byggas till sjukhusverksamheten anslutande bostäder och inkvarteringsanläggningar högst 10 % av våningsytan.
3 §	Rakentamattomat tontinosat tulee istuttaa sekä pitää hoidettuina ja ilmeeltään huoliteltuina.	De obebyggda tomtdelarna ska skötas om och göra ett värdat intryck.
4 §	Myymälä- ja liiketilaa saa rakentaa asemakaavassa osoitetusta rakennusoikeudesta enintään 1 % korttelissa 64001 ja enintään 2 % korttelissa 64003.	Butiks- och affärslokaler får i kvarter 64001 byggas högst 1 % och i kvarter 64003 högst 2 % av den i detaljplanen anvisade byggrätten.
5 §	<p>Ympäristön käsittelyssä ja rakennusten arkkitehtuurissa tulee:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Kiinnittää erityistä huomiota sairaala-alueen kaupunkikuvaan Turuntien ja Karvasmäentien suuntiin sekä pyrkiä välttämään rakennusten muurimaista vaikutelmaa näihin suuntiin. -Rakennusten muodostamaa kaupunkikuvaa jäsenellä julkisivumateriaalein ja -värein sekä eri rakennusosien ryhmittelyllä. -Huolto- ja tekniset tilat, ilmanvaihtolaitteet, savunpoistoluukut sekä maanalaisten tilojen näkyvät osat käsitellä rakennuksen muiden julkisivujen laadutusoja ja kaupunkikuvallisia vaatimuksia vastaaviksi. -Kiinnittää erityistä huomiota maan alla sijaitsevien pysäköinti- ja huoltotilojen sekä huoltotunnelien maan pinnalle johtavien pysty-yhteyksien ja hormien sovittamiseen kaupunkikuvaan ja ole-massa oleviin rakennuksiin. -Pyrkiä saamaan rakennusten lähiympäristöön maanvaraisia korkeaksi kasvavia puita nykyisiä puita säilyttäen ja uusia istuttaen. -Kiinnittää erityistä huomiota rakennusten kattomaisemaan. Tekniset laitteet ja konehuoneet tulee suojata ja sovit-taa rakennuksen yleis-arkkitehtuuriin. -Yhdyssillat toteuttaa pääasiallisesti lasijulkisivuisina. Alituskorkeuden tulee mahdollistaa pelastusajoneuvojen ja tarvittaessa myös joukkoliikennevälineiden kulku. 	<p>Vad gäller behandlingen av miljön och byggnadernas arkitektur ska man:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Fästa särskild uppmärksamhet vid sjukhusområdets stadsbild i riktning mot Åbovägen och Karvasbackavägen samt i mån av möjlighet undvika att byggnaderna gör ett murlikt intryck i dessa riktningar. -Strukturera den av byggnaderna utgjorda stadsbilden med fasadmateri- och färger samt med rytmisering av de olika byggnadsdelarna. -Behandla underhållsutrymmena och de tekniska utrymmena, ventilationsaggregaten, rökluftningsluckorna samt de underjordiska utrymmenas synliga delar så att de motsvarar kvalitetsnivån i byggnadens övriga fasader och stadsbildens krav. -Fästa särskild uppmärksamhet vid att de under markytan belägna parkerings- och underhållsutrymmenas samt service-tunnlarnas till markytan ledande lodräta förbindelser och rör anpassas till stadsbilden och de existerande byggnaderna. -Sräva till att det i byggnadernas närmaste omgivning finns träd som växer sig höga genom att bevara de existerande träden och plantera nya. -Fästa särskild uppmärksamhet vid byggnadernas taklandskap. De tekniska anläggningarna och maskinrummen ska skyddas och anpassas till byggnadens den allmänna arkitekturen. -Förverkliga förbindelsebroarna huvudsakligen med glasfasader. Underfartshöjden ska möjliggöra räddningsfordonens och vid behov också kollektivtrafikmedlens framkomst.

6 §	<p>Asemakaavaan merkityn rakennus-oikeuden lisäksi saa rakentaa:</p> <ul style="list-style-type: none">-Maanalaisia väestönsuojia ja kulkuyhteyksiä-Pysäköintitiloja ja -laitoksia-Pysäköintilaitosten sisäänkäynti- ja kulkutilaa, porras- ja hissiyhteyksiä, lastaus-, huolto-, huoltoajo-, varasto- ja teknisiä tiloja-Julkisen liikenteen toimintaan tarvittavia tiloja-Alueen sähkönjakelun vaatimia muuntamotiloja-Kerroksiin hissien sekä IV- ja KVV-tekniikan vaatimia teknisiä tiloja-Rakennusten välisiä, korkeintaan kaksois- ja yhdyssiltoja-Muissa kuin asuinrakennuksissa kellaritiloihin pääkäyttötarkoituksen mukaisia tiloja.	<p>Utöver den i detaljplanen antecknade byggrätten får byggas:</p> <ul style="list-style-type: none">-Underjordiska skyddsrum och förbindelser-Parkeringsutrymmen och -anläggningar-Parkeringsanläggningarnas entréer och passager, trapp- och hissförbindelser, utrymmen för lastning, underhåll, servicetrafik samt tekniska utrymmen-För kollektivtrafiken behövliga utrymmen,-För områdets eldistribution behövliga transformatorutrymmen-I våningarna för hissarna samt ventilations- och sanitetstekniken behövliga tekniska utrymmen-Högst två våningar höga förbindelsebroar mellan byggnaderna-I andra än bostadsbyggnader i källarutrymmena utrymmen enligt huvudanvändningsändamålet
7 §	<p>Rakennusten alle saa rakentaa tarvittavan määrän kellaritasoja, joihin saa sijoittaa pääkäyttötarkoituksen mukaisia tiloja, ja joiden rakentamisessa tulee huomioida pohjavesiolosuhteet. Tämä määräys ei koske asuinrakennuksia.</p>	<p>Under byggnaderna får byggas behövligt antal källarnivåer i vilka får placeras till huvudanvändningsändamålet hörande utrymmen och vid vilkas byggande grundvattenförhållandena ska beaktas. Denna bestämmelse gäller inte bostadsbyggnader.</p>
8 §	<p>Sairaalarakennusten sisäänkäynnit tulee rakentaa viihtyisiksi sekä helposti havaittaviksi ja saavutettaviksi. Yhteydet sisäänkäynneiltä piha-alueille ja julkisen liikenteen pysäkeille tulee toteuttaa viihtyisinä ja helpokulkuisina.</p>	<p>Sjukhusbyggnadernas entréer ska byggas trivsamma, lätta att urskilja och lättillgängliga. Förbindelserna från entréerna till gårdsområdena och kollektivtrafikens hållplatser ska göras trivsamma och lättframkomliga.</p>
9 §	<p>Tontilta tulee olla turvalliset ja viihtyisät jalankulkuyhteydet ympäröiville yleisille alueille.</p>	<p>Från tomten ska finnas trygga och trivsamma fotgängarförbindelser till de omgivande allmänna områdena.</p>
10 §	<p>Rakennusten ja liikenneyhteyksien toteutuksessa korttelialueilla tulee huolehtia liikenteen turvallisuudesta ja riittävästä näkemäalueista.</p>	<p>Vid förverkligandet av byggnaderna och trafikförbindelserna ska i kvartersområdena dras försorg om trafikens trygghet och tillräckliga siktområden.</p>

- | | | |
|------|---|---|
| 11 § | Joukkoliikenteen toimintaedellytykset on huomioitava tontin suunnittelussa. Suunniteltaessa sellaisia muutoksia korttelialueella, jotka vaikuttavat joukkoliikenteen toimintaan, tulee suunnitelmat laatia yhteistyössä joukkoliikenteen järjestäjän sekä kaupungin teknisen toimialan edustajien kanssa. Joukkoliikenteen toiminta-alueelle korttelissa tulee esittää katusuunnitelmia vastaavat suunnitelmat rakennusluvan yhteydessä. Rakennusvalvontaviranomainen kuulee tarvittaessa joukkoliikenteen järjestäjää. | Kollektivtrafikens verksamhetsförutsättningar ska beaktas vid planeringen av tomten. Vid planering av sådana ändringar inom kvartersområdet som inverkar på kollektivtrafikens funktion ska planerna uppgöras i samarbete med tillhandahållaren av kollektivtrafik samt representanter för stadens tekniska sektor. För kollektivtrafikens verksamhetsområde i kvarteret ska företes planer som motsvarar gatuplaner i anslutning till bygglovet. Byggnadstillsynsmyggheten hör vid behov tillhandahållaren av kollektivtrafik. |
| 12 § | Kansirakenteiden tulee vähintään pelastusteiden osalta kestää paloja pelastuskaluston kuorma. | Däckskonstruktionerna ska åtminstone vad gäller räddningsvägarna hålla för belastningen från brand- och räddningsutrustningen. |
| 13 § | Maanalaisia tiloja suunniteltaessa tulee huomioida katu- ja piharakenteiden kuormitukset ja vaakavoimat. Seinät ja muut rakenteet on rakennettava maanpainetta kestäviksi. | Vid planeringen av de underjordiska utrymmena ska beaktas gat- och gårdskonstruktionernas belastning och horisontalkraft. |
| 14 § | Rakennettaessa maanalaisia tiloja olemassa olevien tilojen kautta tulee olemassa olevien tilojen käytön henkilöturvallisuus- ja pelastusturvallisuustaso turvata työn aikana. | Vid byggande av underjordiska utrymmen via existerande utrymmen ska personsäkerheten och räddnings-säkerhetsnivån i de existerande utrymmena tryggas under arbetet. |
| 15 § | Ilmanvaihtohormien aiheuttaman melun vaimennukseen on kiinnitettävä erityistä huomiota. Ilmanvaihtohormien aiheuttama melu potilasha- ja hoituhuoneiden sekä asuinrakennusten ulkoseinillä ei saa ylittää L(A,eq,T) 45 dBA. | Vid dämpande av det buller som förorsakas av ventilationsrören ska fästas särskild uppmärksamhet. Bullret från ventilationsrören får vid patient- och vådrummens ytterväggar inte överskrida L(A,eq,T) 45 dBA. |
| 16 § | Asuntopihat ja ulko-oleskelualueet tulee sijoittaa melukatveeseen. | Bostadsgårdarna och uteplatserna ska placeras i så att de skyddas mot buller av byggnaderna. |
| 17 § | Portaita, katoksia ja hätäpoistumiskäyntejä saa sijoittaa rakennusalan ulkopuolisille osille. Rakenteiden tulee olla kaupunkikuvaan sopeutuvia ja laadukkaasti toteutettuja. | Trappor, skjultak och nödutrymningsvägar får placeras utanför byggytan. Konstruktionerna ska harmoniera med stadsbilden och förverkligas på ett högklassigt sätt. |
| 18 § | Mahdolliset tukimuurit tulee ensisijaisesti porrastaa ja välitasanteet istuttaa. Luiskat tulee verhota istutuksin. | Eventuella stödmurar ska i första hand avtrappas och mellanavsatserna planteras. Ramperna ska bekläs med planteringar. |

- | | | |
|------|--|--|
| 19 § | Oleskelupihat tulee avata lämpimään ilmansuuntaan ja rakentaa laadukkaiksi. Oleskelupihoille ja kansipihoille tulee istuttaa puita ja pensaita. | Vistelsegårdarna ska vetta mot ett varmt vädersträck och byggas på ett högklassigt sätt. På vistelsegårdarna och däcksgårdarna ska planteras träd och buskar. |
| 20 § | Alueelta kaadettavat merkittävän kokoiset puut tulee korvata uusilla istutettavien taimien tulee olla havupuiden osalta vähintään 3,0 metriä korkeita ja lehtipuiden osalta ympärysmitaltaan vähintään 10 cm. | De betydande träd som fällt på området ska ersättas med nya. De plantor som planteras ska för barrträdens del varas minst 3,0 meter höga och för lövträdens del ha en omkrets om minst 10 cm. |
| 21 § | Kaavan mukainen rakentaminen edellyttää alueella olevien maanalaisten johtojen siirtämistä. Siirroista on sovittava johtojen omistajien kanssa. | Ett byggande enligt planen förutsätter att de underjordiska ledningarna inom området flyttas. Om flyttningen ska avtalas med ledningarnas ägare. |
| 22 § | Korttelialueen hulevedet tulee käsitellä, puhdistaa ja mahdollisuuksien mukaan imeyttää korttelialueella siten, että vesistöön johdettavat vedet eivät vaikuta veden laatuun tai virtaaman määrään. Velvoite koskee myös rakennustyöma aikaisia järjestelyjä. Selvitys hulevesien käsittelystä on esitettävä rakennuslupaa haettaessa. | Kvartersområdets dagvatten ska behandlas, renas och i mån av möjlighet låtas uppsugas inom kvartersområdet så att det vatten som leds ut i vattendraget inte inverkar på vattnets kvalitet eller strömning. Förpliktelsen gäller också arrangemangen under byggtiden. En utredning om dagvattenbehandlingen ska företas i anslutning till bygglov. |
| 23 § | Ennen maanalaisten tilojen rakentamista tulee tehdä selvitys pohjaveden hallinnasta. | Innan de underjordiska utrymmena byggs ska göras en utredning om grundvattenkontrollen. |
| 24 § | Ennen rakentamista on selvitetävä korttelialueen maaperän pilaantuneisuus. Tarvittaessa maa-alue on puhdistettava rakentamiseen sopivaksi. | Innan byggandet inleds ska utredas om marken är nedsmutsad. Vid behov ska markområdet saneras så att det lämpar sig för byggande. |

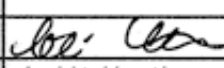
Tällä asemakaava-alueella on korttelialueille laadittava erillinen tonttijako.
På detta detaljplaneområde skall för kvartersområdena uppgöras separat tomtindelning.

Espoon kaupunkisuunnittelukeskus
Esbo stadsplaneringscentral



Ossi Keränen
va. kaupunkisuunnittelupäällikkö
tf stadsplaneringschef

Hyväksytty kaupunginvaltuustossa 10.9.2012 (pöytäkirjan 123 §).
Godkänd i stadsfullmäktige den 10.9.2012 (123 § i protokollet).

	Kv		10.9.2012
	Kh, korjattu		10.9.2012
	Esitys Kh:lle	Antti Uusitupa	4.9.2012
	Kh		13.8.2012
	Ksl		30.5.2012
	Tarkistettu	Antti Uusitupa	21.5.2012
	Näht. MRA 27§		16.4.-16.5.2012
	Ksl		28.3.2012
	Tarkistettu	Antti Uusitupa	19.3.2012
	Näht. MRA 30§		6.2.-6.3.2012
6598/10.02.03/2011	Kp	Kari Moilanen	9.1.2012
	Espoon kaupunkisuunnittelukeskus Esbo stadsplaneringscentral	Alue 630203	Piir.nro 6705
	Asemakaavayksikkö Detaljplaneenheten	Mittakaava 1:1000	Asianumero 6598/10.02.03/2011
Jorvi-Glims Asemakaavan muutos		Piirtäjä TP	Päiväys 9.1.2012
		Suunnittelija AU	Arkistotunnus 10 02
PW:arkisto/2_Vahvistuneet/vanha-Espoo/630203.dgn			